ДУША СКОРБИТ СМЕРТЕЛЬНО...
SMUTNA JEST DUSZA MOJA...

Слова К. ТЕТМАЙЕРА
Stowa K. TETMAJERA

Но тяжело, душа скорбит смертельно,
Smutna jest dusza moja aby do smierci,

Мне тяжело, душа скорбит смертельно,

Пора бы кончить странствия земные;
Pora by konchat stranstviya zemnoye;

Насколько земли охвачено, в ней своего дна нет;
Do kogo zemli ozhvachiya, v ney svoego dna net;

Он на дне своего дома стоял;
On na dne svoego doma stoyal;

Вихрь шумит ветельный;
Vikhry shumit vetelny;

Изгнал надежды из сердца давно;
Izgnal nadежdy iz serdca davn;

Но на глазах моих до конца не видно;
No na glazakh moih do konce ne vidno;

Op. 1, № 8

Лento

3

346
Я стою, как во сне,
И вот сюда, я над урной,
И это то, я не знаю,
Окружено,
Над прахом земли моих,
В тоске бесценной;
Я их убил там
В мире грез тёмных
Глубоких сил;
Я их жалко,
Я их страдаю,
Я их просыпаю,
Я их зову.
Я в жизни волне,
И потому душа скорбит омертвенно.
Мир плачет вдохновение,
Стихи его мои,
Од к оду,
Июль-август 1896 г.